



THERA-TRAINER

STEH- UND BALANCTRAINER CORO 576

ANLEITUNG

Art.-Nr. ☐ 24648 · Kategorie: ☐ Bewegungstrainer



THERA-TRAINER CORO

GEBRAUCHSANWEISUNG

D Deutsche Original-Gebrauchsanweisung



Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Erwerb Ihres THERA-Trainers haben Sie eine gute Wahl getroffen. Dieses innovative Bewegungstherapiegerät bietet Ihnen Spitzenleistung „Made in Germany“.

Diese Gebrauchsanweisung soll Ihnen helfen, den THERA-Trainer näher kennenzulernen. Sie führt Sie sicher durch die Funktionen und Bedienung und gibt Ihnen zahlreiche Tipps und Hinweise zum optimalen Einsatz Ihres neuen Bewegungstherapiegerätes.

Beachten Sie bitte vor der Inbetriebnahme des Gerätes das Kapitel 2 “Sicherheit und Gefahren”.

Für den Fall, dass Sie weitere Fragen oder Anmerkungen haben, stehen Ihnen die Mitarbeiter Ihres geschulten Lieferanten selbstverständlich gerne zur Verfügung.

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Aktivität mit Ihrem THERA-Trainer.

*Diese Gebrauchsanweisung entspricht der Richtlinie 93/42/EWG.
Länderspezifische Gesetze/Regelungen sind vom Inverkehrbringer zu beachten.*

1.	BENUTZERFÜHRUNG	5
1.1.	Warnhinweise	5
1.2.	Hinweise	5
1.3.	Symbole in der Gebrauchsanweisung	5
1.4.	Symbole am Produkt	6
2.	SICHERHEIT UND GEFAHREN	7
3.	BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH	9
3.1.	Indikationen	9
3.2.	Einweisung	10
3.3.	Biokompatibilität	11
4.	VORHERSEHBARER FEHLGEBRAUCH	11
4.1.	Kontraindikationen	11
4.2.	Fehlgebrauch	11
4.3.	Nebenwirkungen	11
5.	LIEFERUMFANG UND AUSSTATTUNG	12
5.1.	Lieferumfang	12
5.2.	Grundausrüstung	12
5.3.	Optionen	12
5.4.	Ausstattungsvarianten	13
5.5.	Abnehmbare Teile	14
6.	ÜBERSICHT	16
7.	INBETRIEBNAHME	17
7.1.	Auspacken	17
7.2.	Aufstellungsbedingungen	17
7.3.	Montage THERA-Trainer coro	17
7.4.	Transport THERA-Trainer coro	18
7.5.	Inbetriebnahme	18
8.	BETRIEB	19
8.1.	Trainingsvorbereitung	19
8.2.	Obere Rohreinheit	20
8.3.	Polster-Set für obere Rohreinheit	21
8.4.	Knienanlage einstellen	22
8.5.	Beckensicherungsband anlegen	23
8.6.	Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett	25
8.7.	Armauflagekissen	27
8.8.	Tisch THERA-Trainer coro 460 x 700 mm	27
8.9.	Trittflächenverlängerung	28
8.10.	Balance-Funktion einstellen	29
8.11.	Federsteifigkeit einstellen	29
8.12.	Aufrichten in Trainingsposition	30
8.13.	Sicherheitseinrichtungen	31
8.14.	THERA-soft SB in Betrieb nehmen	31
9.	TRAININGSVORAUSSETZUNGEN	32
10.	REINIGUNG UND DESINFEKTION	33
11.	WARTUNG UND INSTANDHALTUNG	34
11.1.	Balance-Einheit ersetzen	34
11.2.	Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett ersetzen	35
11.3.	Beckensicherungsband ersetzen	35
11.4.	Wiedereinsatz	35

12. TECHNISCHE DATEN	35
13. ENTSORGUNG	36
14. GEWÄHRLEISTUNG	36

1. BENUTZERFÜHRUNG

Gebrauchsanweisung und Produkt sind mit unterschiedlichen Symbolen gekennzeichnet. Die Symbole und ihre Funktion erleichtern die sichere und effiziente Nutzung des Produkts.

1.1. Warnhinweise

Aufbau der Warnhinweise

 SIGNALWORT!
Art und Quelle der Gefahr!
▶ Maßnahme, um die Gefahr zu vermeiden.

Abstufung der Warnhinweise

 GEFAHR!
▶ Warnt vor einer unmittelbar drohenden Gefahr, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.

 WARNUNG!
▶ Warnt vor einer möglicherweise gefährlichen Situation, die zum Tod oder schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.

 VORSICHT!
▶ Warnt vor einer möglicherweise gefährlichen Situation, die zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird.

HINWEIS!
▶ Warnt vor einer möglicherweise gefährlichen Situation, die zu Sach- oder Umweltschäden führt, wenn sie nicht gemieden wird.

1.2. Hinweise

Informationen zur effizienten Nutzung des Produkts.



1.3. Symbole in der Gebrauchsanweisung

Handlungsanweisungen

Aufbau der Handlungsanweisungen:

- ▶ Anleitung zu einer Handlung.

Resultatsangabe falls erforderlich.

Listen

Aufbau nicht nummerierter Listen:

- Listenebene 1
 - Listenebene 2

Aufbau nummerierter Listen:

1. Listenebene 1
2. Listenebene 1
 - 2.1. Listenebene 2
 - 2.2. Listenebene 2

1.4. Symbole am Produkt

	Gebrauchsanweisung beachten!		Herstellerjahr
	Gebrauchsanweisung befolgen!		Trocken aufbewahren!
	Hersteller		Maximales Körpergewicht
	Einführung in den Markt gemäß Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte		Seriennummer

2. SICHERHEIT UND GEFAHREN

Gefahren

- ▶ Vor Beginn des Trainings mit Arzt oder Therapeuten abklären, ob das Training mit dem THERA-Trainer coro bei Anwendern mit kardiovaskulären Erkrankungen möglich ist.
- ▶ Ausschließlich unter Aufsicht einer eingewiesenen Hilfsperson trainieren.
- ▶ Sicherstellen, dass die Gurtschlösser hörbar einrasten.
- ▶ Bei Ansteckungsgefahr durch kontaminierte Anbauteile/Optionen THERA-Trainer coro ausschließlich mit persönlicher Schutzausrüstung (Handschuhe, Maske) reinigen und desinfizieren.

Warnung

- ▶ Gebrauchsanweisung beachten.
- ▶ THERA-Trainer coro vor jedem Training desinfizieren.
- ▶ Schrauben regelmäßig auf festen Sitz prüfen.
- ▶ THERA-Trainer coro immer mit Beckensicherungsband oder Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett verwenden, wenn keine Hilfsperson zur Sturzsicherung vorhanden ist.
- ▶ Bei Schäden, Störungen, etc. am THERA-Trainer coro sofort den geschulten Lieferanten kontaktieren.
- ▶ Vor dem Training mit einem Beckensicherungsband oder einem Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett sicherstellen, dass dieser ordnungsgemäß angelegt und gesichert ist.
- ▶ Vor dem Training mit einer Knieanlage sicherstellen, dass diese ordnungsgemäß gesichert ist.
- ▶ Vor dem Training sicherstellen, dass Balance-Einheit ordnungsgemäß funktioniert.
- ▶ Service und Reparaturen ausschließlich durch geschulten Lieferanten durchführen lassen.

Vorsicht

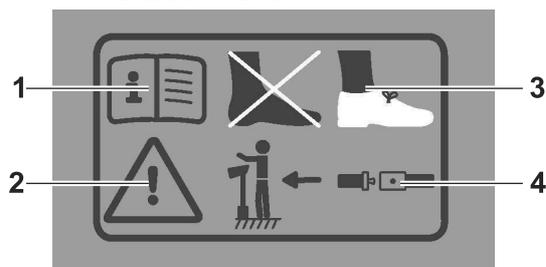
- ▶ Vor der ersten Inbetriebnahme eine Einweisung des Anwenders bzw. der Hilfsperson durch geschulten Lieferanten, Arzt oder Therapeuten durchführen lassen.
- ▶ Vor Beginn des Trainings mit Arzt oder Therapeut abklären, ob THERA-Trainer coro allein bedient werden kann.
- ▶ Federsteifigkeit des THERA-Trainer coro in Abhängigkeit von Aktivität, Körpergröße und Körpergewicht des Anwenders anpassen.
- ▶ Bei Krankheitssymptomen während oder nach dem Training sofort einen Arzt konsultieren.
- ▶ Bewegungsausmaß entsprechend der Therapieziele des Anwenders auswählen.
- ▶ THERA-Trainer coro ausschließlich in unbeschädigtem und funktionsfähigem Zustand verwenden.
- ▶ THERA-Trainer coro auf ebenem und rutschfestem Untergrund (Boden) verwenden.
- ▶ Der Hersteller empfiehlt, den THERA-Trainer coro ausschließlich mit geschlossenem Schuhwerk zu verwenden (Anwender und eingewiesene Hilfsperson).
- ▶ Sicherstellen, dass während Einstellungen am THERA-Trainer coro keine Finger eingeklemmt werden.
- ▶ Sicherstellen, dass vor dem Einsteigen in den THERA-Trainer coro alle Doppelenkrollen blockiert sind.
- ▶ Sicherstellen, dass vor und während des Trainings die Trittfläche nicht nass wird.

- ▶ Sicherstellen, dass vor dem Einsteigen in den THERA-Trainer coro die Balance-Funktion gesperrt ist.
- ▶ Mit THERA-Trainer coro keine Personen transportieren.
- ▶ Beim Verwenden einer Bedien- und Anzeigeeinheit/Computer diese ausschließlich mit unbeschädigten und funktionsfähigen Kabel verwenden.
- ▶ Kinder ausschließlich unter Aufsicht trainieren lassen.
- ▶ Tiere und spielende Kinder vom THERA-Trainer coro fernhalten.

Hinweis

- ▶ Sicherstellen, dass THERA-Trainer coro nicht nass wird.
- ▶ Sicherstellen, dass keine Flüssigkeiten in den THERA-Trainer coro eindringen.
- ▶ Ausreichend Abstand zu Wänden und Hindernissen einhalten.
- ▶ THERA-Trainer coro nicht in nasser, feuchter oder heißer Umgebung verwenden.
- ▶ Während des Trainings nicht rauchen.
- ▶ Ausschließlich Originalteile des Herstellers verwenden.
- ▶ Ausschließlich die vom Hersteller beschriebenen original Optionen verwenden.
- ▶ Ausschließlich vom Hersteller freigegebene Reinigungs-/Desinfektionsmittel verwenden.

Sicherheitsaufkleber



- 1 Gebrauchsanweisung beachten.
- 2 Sicherheitshinweise beachten.
- 3 Ausschließlich mit geeignetem Schuhwerk trainieren.
- 4 Bei Verwendung eines Beckensicherungsgurtes oder Sturzsicherungsgurtes mit Sitzbrett sicherstellen, dass dieser korrekt angelegt ist und die Gurtschlösser hörbar eingerastet sind.

3. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Der THERA-Trainer coro ist ein Therapiegerät zum Training der posturalen Kontrolle von Anwendern mit leichten körperlichen und/oder geistigen Beeinträchtigungen sowie bei neurologischen, altersassoziierten und chronisch-degenerativen Erkrankungen mit daraus resultierenden Einschränkungen.

Der THERA-Trainer coro ist geeignet:

- für Anwender deren Fähigkeitsniveau (Functional Ambulation Categories [FAC]) den Stufen 2-4 des FAC entsprechen.
- für Anwender mit Gleichgewichts- und Koordinationsstörungen im Stand.
- als Trainingsgerät zur posturalen Kontrolle.
- zur Mobilisation des Anwenders in einer sturz sicheren Trainingsumgebung.
- um durch aufgabenorientiertes Training im Stand die Gewichtsübernahme auf das/die betroffene(n) Bein(e) zu verbessern.
- um durch aufgabenorientiertes Training die Standsymmetrie und Gleichgewichtsregulation zu verbessern.
- um durch aufgabenorientiertes Training im Stand die proaktive und antizipatorische Balance zu verbessern.
- um durch aufgabenorientiertes Training im Stand die reaktive Balance zu verbessern.
- um durch aufgabenorientiertes Training im Stand Somatosensorik und Körperschema zu verbessern.
- um durch alltagsrelevante Übungen strukturelle Defizite in den unteren Extremitäten zu behandeln (Beweglichkeit im Sprunggelenk).
- für die Erhaltung bzw. Verbesserung der Beweglichkeit und der Muskelkraft.
- für die Aktivierung von Stoffwechsel und Kreislauf.
- für den Einsatz in Einrichtungen (z. B. Kliniken, Heimen, Therapiepraxen, usw.) und im Privatbereich.
- für den Anwender mit einer Körpergröße zwischen 135 - 200 cm.
- für Anwender mit einem Körpergewicht bis zu 140 kg.

Der THERA-Trainer coro ist ein Medizinprodukt gemäß Medizinprodukterichtlinie. Der bestimmungsgemäße Gebrauch beinhaltet die entsprechende Behandlung des Geräts als Medizinprodukt.



3.1. Indikationen

THERA-Trainer coro ausschließlich einsetzen für:

- Anwender, deren untere Extremitäten teilweise belastbar sind.
- Anwender, die in der Lage sind, den Bewegungsübergang vom Sitzen zum Stehen aktiv selbstständig ggf. mit Stützhilfe durchzuführen.
- Anwender mit ausreichender kardiovaskulärer Fitness.
- Anwender mit leichten bis mittelgradigen Paresen.
- ein beaufsichtigtes Training (mit Hilfsperson).

THERA-Trainer coro zum selbstständigen Training ausschließlich einsetzen:

- wenn Anwender stehfähig sind und den Rumpf aktiv aufrichten können.
- wenn Anwender in der Lage sind, den THERA-Trainer coro allein zu bedienen.
- wenn Anwender sich selbstständig im THERA-Trainer coro sichern können (mindestens das Beckensicherungsband bzw. den Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett anlegen können).
- wenn sichergestellt ist, dass eine eingewiesene Hilfsperson das Training überwacht.
- wenn sichergestellt ist, dass während des Trainings keine Gefahr der Bewusstlosigkeit oder des Schwächeanfalls besteht.

Zum Training mit THERA-Trainer coro eine Hilfsperson einsetzen:

- für Anwender die die Voraussetzungen für ein alleiniges/selbstständiges Training nicht erfüllen.
- bei Anwendern, bei denen es notwendig ist, die Knieanlage zur Sicherung der Knie zu verwenden.
- zur Sturzsicherung, wenn kein Beckensicherungsband oder Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett verwendet wird.

Zur Gewährleistung eines sturzsicheren Systems:

- Beckensicherungsband oder Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett verwenden.
- Bei schwachen oder sturzgefährdeten Anwendern die Knieanlage verwenden.
- Bei nicht dauerhaft standsicheren Anwendern ebenfalls die Knieanlage verwenden.



Vor Beginn des Trainings mit Arzt oder Therapeuten abklären, ob selbstständiges Training mit THERA-Trainer coro möglich ist.

Anwender

- Personen, die mit dem THERA-Trainer coro trainieren.

Der Anwender:

- muss seine unteren Extremitäten teilweise belasten können.
- muss stehfähig und in der Lage sein, den Rumpf aktiv aufzurichten.
- benötigt vor dem Training mit dem THERA-Trainer coro eine Einweisung durch Fachpersonal.
- ist bei selbstständigem Training in vollem Umfang für die sichere und zweckbestimmte Anwendung des THERA-Trainer coro verantwortlich.

Vor dem ersten Training:

- Eine Einweisung durch geschulten Lieferanten, Arzt oder Therapeuten durchführen lassen.
- Mit Arzt oder Therapeuten klären, ob der Anwender in der Lage ist, selbstständig und ohne Aufsicht mit dem THERA-Trainer coro zu trainieren.

Fachpersonal

- Personen, die ihre Kenntnisse durch eine fachliche Ausbildung im medizinischen bzw. medizinisch-technischen Bereich erworben haben (z. B. Ärzte, Therapeuten, geschulte Lieferanten).
- Personen, die aufgrund beruflicher Erfahrungen und Unterweisung/Schulung durch den geschulten Lieferanten sicherheitsrelevante Bestimmungen beurteilen und mögliche Gefahren bei der Arbeit erkennen können (z. B. Hilfspersonal).

Das Fachpersonal:

- bedient den THERA-Trainer coro und nimmt Einstellungen vor.
- ist zur Gewährleistung einer sicheren Bedienung des THERA-Trainer coro in regelmäßigen Abständen zu schulen.

3.2. Einweisung

- ▶ Gebrauchsanweisung beachten!

Vor der ersten Inbetriebnahme:

- ▶ Eine Einweisung durch vom Hersteller geschultes Personal durchführen.
- ▶ Mit Arzt oder Therapeut abklären, ob Training mit THERA-Trainer coro ohne Aufsicht möglich ist.
- ▶ Eine Hilfsperson durch vom Hersteller geschulte Personen einweisen lassen.

3.3. Biokompatibilität

Alle Teile und Optionen des THERA-Trainer coro, die der Anwender bestimmungsgemäß berührt, sind so ausgelegt, dass sie bei bestimmungsgemäßem Gebrauch die Biokompatibilitäts-Anforderungen der anwendbaren Normen erfüllen.

- ▶ Bei Fragen geschulten Lieferanten kontaktieren.

4. VORHERSEHBARER FEHLGEBRAUCH

Der THERA-Trainer coro dient nicht der:

- Diagnose
- Überwachung
- Messung

4.1. Kontraindikationen

THERA-Trainer coro nicht einsetzen:

- bei Anwendern mit einem Körpergewicht über 140 kg.
- bei Anwendern mit einer Körpergröße unter 135 cm.
- bei Anwendern mit einer Körpergröße über 200 cm.
- bei Anwendern mit starken Kontrakturen.
- bei Anwendern mit offenen Körperstellen, die Kontakt zum Gerät haben (im Zweifelsfall Arzt konsultieren).
- bei extremer Osteoporose.
- bei Glasknochen (Osteogenesis imperfecta).
- bei Anwendern mit instabilem Kreislauf.
 - z. B. wegen längerer Bettlägerigkeit
- bei Anwendern die die unteren Extremitäten nicht teilweise belasten können.
- bei Anwendern mit Herz- Kreislaufschwäche:
 - Rücksprache mit dem Arzt halten
 - Unter Aufsicht trainieren

4.2. Fehlgebrauch

THERA-Trainer coro nicht einsetzen:

- in Verbindung mit anderen Produkten, die ionisierende Strahlung aussenden (z. B. Strahlentherapie, Nuklearmedizin, etc.).
- Räumen mit
 - explosionsgefährlichen Stoffen
 - angereichertem Sauerstoff
- in Gegenwart von
 - brennbaren Anästhesiemitteln
 - flüchtigen Lösungsmitteln
- im Freien oder in Außenanlagen.
- in Umgebungsbedingungen, die den Anforderungen nicht entsprechen.
- als Transportmittel (z. B. von Anwender).
- zum unbeaufsichtigten Training, wenn der Anwender den THERA-Trainer coro nicht selbstständig bedienen kann.

4.3. Nebenwirkungen

In seltenen Fällen:

- teilweise mehr Schmerzen (Belastungsschmerzen)
- Hautverletzungen (z. B. Dekubitus)
- Druckstellen

Weitere Nebenwirkungen sind nicht bekannt.



5. LIEFERUMFANG UND AUSSTATTUNG

Die Lieferung beinhaltet den THERA-Trainer coro mit individuellen Optionen. Diese Gebrauchsanweisung beschreibt alle Optionen für den THERA-Trainer coro. Je nach Ausstattungsvariante enthält die Gebrauchsanweisung Optionen, die am THERA-Trainer coro nicht vorhanden sind. Wenn Optionen für den THERA-Trainer coro nicht in der Gebrauchsanweisung beschrieben sind, liegt eine Ergänzung bei.

5.1. Lieferumfang

Der Lieferschein enthält alle Angaben über den Umfang der Lieferung.

5.2. Grundausrüstung

- Basis-Einheit THERA-Trainer coro
 - pulverbeschichteter Metallrahmen
 - Vier blockierbare Doppellenkrollen
 - Metall-Trittfläche mit einer verschleißfesten Anti-Rutschmatte
- Balance-Einheit coro lang mit niedriger Federkraft
 - Federsteifigkeit ohne Werkzeug in Stufen anpassbar
 - Auslösen/Blockieren der Balance-Funktion über zwei Auslösehebel
- Knieanlage
 - Ohne Werkzeug höhenverstellbar
 - Abwasch- und desinfizierbar
- Beckensicherungsband
 - mit zwei Gurtschlössern an der oberen Rohreinheit fixierbar
 - abwasch- und desinfizierbar

-ODER-

- Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett
 - mit zwei Gurtschlössern an der oberen Rohreinheit fixierbar
 - Sitzbrett ermöglicht kurze Pausen während des Trainings
 - abwasch- und desinfizierbar
- Obere Rohreinheit
 - variabel auf die Beckenbreite einstellbare Halterohre
 - Gurtschlösser zum Einhängen der Beckensicherung
 - Höhenverstellung mit Gasfederunterstützung
 - rechts und links ohne Werkzeug einstellbar
- Gebrauchsanweisung THERA-Trainer coro

5.3. Optionen

Lieferbare Optionen:

- Trittflächenverlängerung Anschlussfläche, magnetisch
- Trittflächenverlängerung Mittelfläche, magnetisch
- Trittflächenverlängerung Rampenfläche, magnetisch
- Polster-Set für obere Rohreinheit
- Tisch THERA-Trainer coro 460 x 700 mm
- Armauflagekissen
- Bedien- und Anzeigeeinheit mit 11,6"-Farbbildschirm
- Bedien- und Anzeigeeinheit mit 23,6"-Farbbildschirm
- Fahrbarer Halter für Bedien- und Anzeigeeinheit
- Trenntransformator 230 V
- THERA-soft SB
- Feedbacksensor Typ A inkl. Touch-Taste
- Bluetooth-Empfänger für Sensoren
- Feedbacksensor Befestigungsset THERA-Trainer coro
- USB-Ladenetzteil für Feedbacksensor



Ausschließlich die vom Hersteller beschriebenen Optionen verwenden.

5.4. Ausstattungsvarianten

Aus dem Produkt (Typ) THERA-Trainer coro werden folgende Ausstattungsvarianten (enthaltene Elemente der Grundausstattung sowie ggf. Optionen) angeboten:

THERA-Trainer coro 576

- Grundausstattung inkl.:
Basis-Einheit, Balance-Einheit coro lang mit niedriger Federkraft, Knieanlage, Beckensicherungsband, obere Rohreinheit
- In dieser Ausstattungsvariante enthaltene Optionen:
keine

THERA-Trainer coro 516

- Grundausstattung inkl.:
Basis-Einheit, Balance-Einheit coro lang mit niedriger Federkraft, Knieanlage, Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett, obere Rohreinheit
- In dieser Ausstattungsvariante enthaltene Optionen:
Polster-Set für obere Rohreinheit, Bedien- und Anzeigeeinheit mit 11,6"-Farbbildschirm, THERA-soft SB, Feedbacksensor Typ A inkl. Touch-Taste, Bluetooth-Empfänger für Sensoren, Feedbacksensor Befestigungsset für THERA-Trainer coro, USB-Ladenetzteil für Feedbacksensor

THERA-Trainer coro 522

- Grundausstattung inkl.:
Basis-Einheit, Balance-Einheit coro lang mit niedriger Federkraft, Knieanlage, Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett, obere Rohreinheit
- In dieser Ausstattungsvariante enthaltene Optionen:
Polster-Set für obere Rohreinheit, Bedien- und Anzeigeeinheit mit 23,6"-Farbbildschirm, fahrbarer Halter für Bedien- und Anzeigeeinheit, Trenntransformator 230 V, THERA-soft SB, Feedbacksensor Typ A inkl. Touch-Taste, Bluetooth-Empfänger für Sensoren, Feedbacksensor Befestigungsset für THERA-Trainer coro, USB-Ladenetzteil für Feedbacksensor

Die Ausstattungsvarianten bieten ausschließlich unterschiedliche Ausstattungsmerkmale an. Die Wirkungsweise des Balance-Trainings wird hierdurch nicht geändert.



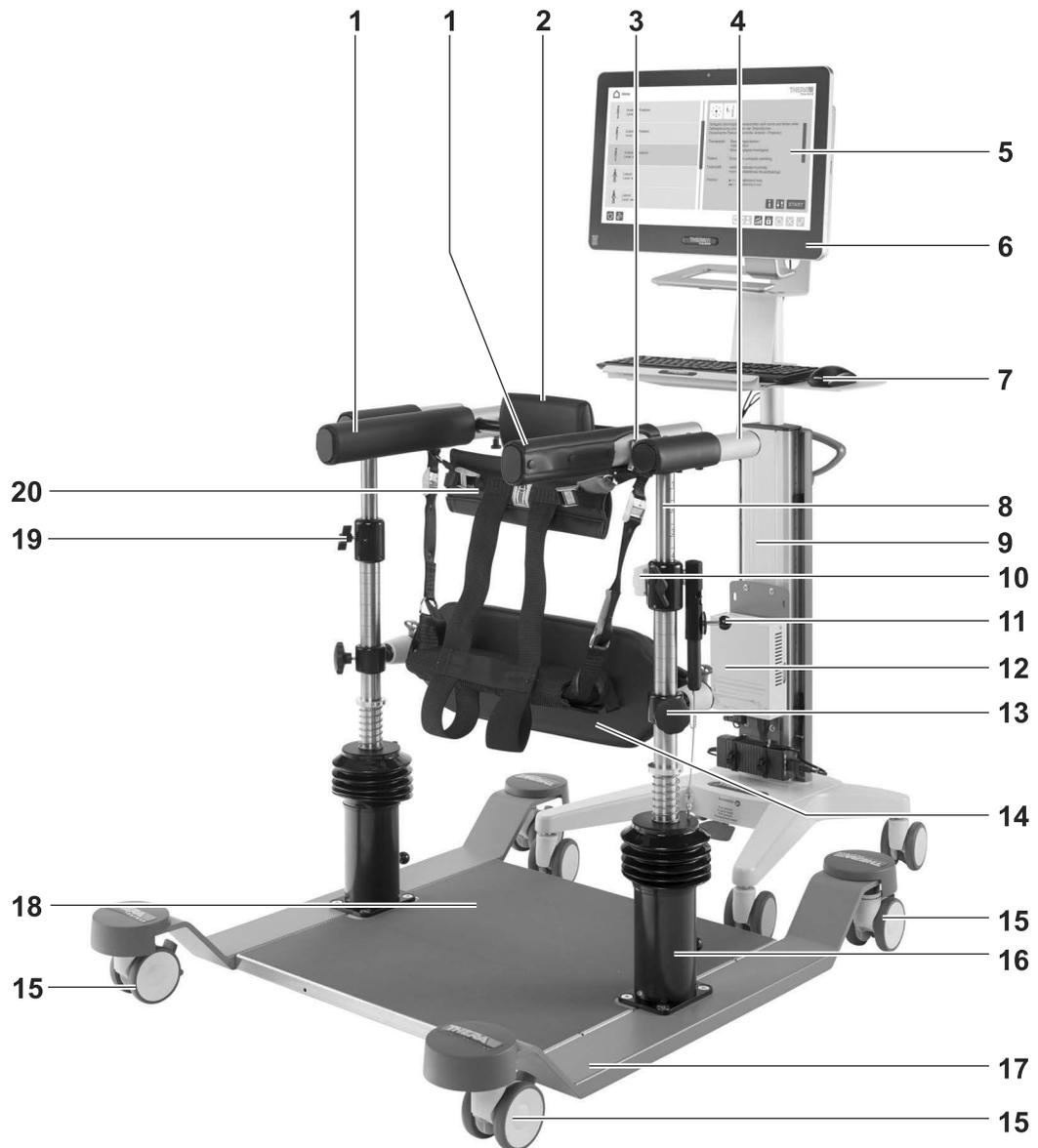
5.5. Abnehmbare Teile

Abnehmbare Teile des THERA-Trainer coro:

	Bezeichnung	Artikel-Nr.
	Tritflächenverlängerung Anschlussfläche, magnetisch	A004-915
	Tritflächenverlängerung Mittelfläche, magnetisch	A004-916
	Tritflächenverlängerung Rampenfläche, magnetisch	A004-917
	Knieanlage	A002-316
	Beckensicherungsband	A002-349
	Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett	A004-278
	Beckenpolster lang, links	A005-284
	Beckenpolster lang, rechts	A005-285

	Bezeichnung	Artikel-Nr.
	Beckenpolster kurz, links	A005-288
	Beckenpolster kurz, rechts	A005-289
	Armauflagekissen	A002-428
	Tisch THERA-Trainer coro 460 x 700mm	A005-041

6. ÜBERSICHT



- (1) Polster-Set für obere Rohreinheit
- (2) Bauchpolster
- (3) Gurtschloss
- (4) Obere Rohreinheit
- (5) THERA-soft SB
- (6) Bedien- und Anzeigeeinheit mit 23,6"-Farbbildschirm
- (7) Ablagefläche für Maus und Tastatur
- (8) Vertikalrohr Balance-Einheit
- (9) Fahrbarer Halter für Bedien- und Anzeigeeinheit
- (10) Feedbacksensor Typ A inkl. Touch-Taste
- (11) Auslösehebel Balance-Funktion
- (12) Trenntransformator
- (13) Höhenverstellung Knieanlage
- (14) Knieanlage
- (15) Doppellenkrollen
- (16) Balance-Einheit mit Einstellung Federsteifigkeit
- (17) Basis-Einheit
- (18) Trittplächen-Einheit
- (19) Höhenverstellung obere Rohreinheit
- (20) Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett

7. INBETRIEBNAHME

7.1. Auspacken

THERA-Trainer coro auspacken:

- ▶ THERA-Trainer coro aus Verpackung nehmen.
- ▶ THERA-Trainer coro inkl. aller Anbauteile/Optionen auf Transportschäden prüfen.
- ▶ Lieferumfang auf Vollständigkeit prüfen.
- ▶ Schäden sofort an Lieferanten bzw. Spediteur melden.

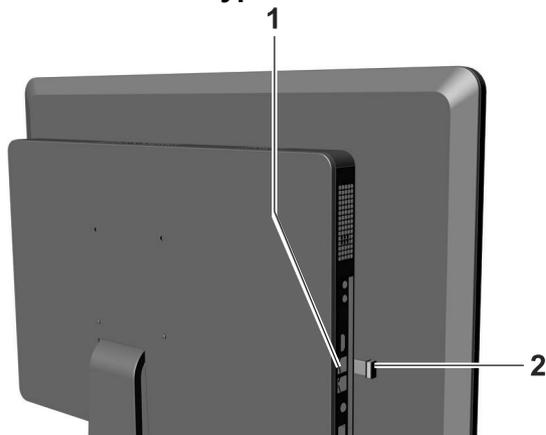
7.2. Aufstellungsbedingungen

Sicherstellen, dass folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Temperatur: 5 °C - 40 °C
- Luftfeuchtigkeit: 15 % - 93 % Rh
- Luftdruck: 700 hPa - 1060 hPa
- THERA-Trainer coro nicht in nasser, feuchter oder heißer Umgebung verwenden.
- THERA-Trainer coro ausschließlich auf ebenem und rutschfestem Untergrund (Boden) verwenden.
- THERA-Trainer coro nicht im Freien oder in Außenanlagen verwenden.

7.3. Montage THERA-Trainer coro

Feedbacksensor Typ A inkl. Touch-Taste anschließen



- ▶ Feedbacksensor Typ A inkl. Touch-Taste in Befestigungsset THERA-Trainer coro einklicken.
- ▶ Feedbacksensor Typ A inkl. Touch-Taste einschalten.
- ▶ Bluetooth-Empfänger für Sensoren **2** an USB-Schnittstelle **1** der Bedien- und Anzeigeeinheit/Computer stecken.
- ▶ USB-Schnittstellen **1** befinden sich auf der Rückseite, Längsseite, Oberseite oder an der Unterseite der Bedien- und Anzeigeeinheit/Computer.
- ▶ Beiliegende Gebrauchsanweisung beachten.

In der Gebrauchsanweisung Feedbacksensor Typ A inkl. Touch-Taste werden folgende Elemente beschrieben:

- Feedbacksensor Typ A inkl. Touch-Taste
- Bluetooth-Empfänger für Sensoren
- Feedbacksensor Befestigungsset für THERA-Trainer coro
- ▶ Die Elemente nur in Verbindung verwenden.



7.4. Transport Thera-Trainer coro

WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch falschen Transport!

- ▶ Thera-Trainer coro im Transportzustand nicht als Trainingsgerät verwenden.
- ▶ Niemals Anwender mit dem Thera-Trainer coro transportieren.

- ▶ Thera-Trainer coro ausschließlich mit den Doppellenkrollen transportieren.
- ▶ Vor dem Transport sicherstellen,
 - dass der Thera-Trainer coro auf den Doppellenkrollen steht.
 - dass Balance-Funktion gesperrt ist.
 - dass die vorhandenen abnehmbaren Teile gesichert sind.

7.5. Inbetriebnahme

- ▶ Thera-Trainer coro auspacken.
- ▶ Thera-Trainer coro auf Beschädigungen prüfen.
- ▶ Thera-Trainer coro an einem geeigneten Aufstellungsort aufstellen.
- ▶ Alle vier Doppellenkrollen sichern.
- ▶ Optionale Anbauteile entsprechend der Gebrauchsanweisung montieren.

Thera-Trainer coro ist betriebsbereit.

8. BETRIEB

GEFAHR!

Ansteckungsgefahr durch kontaminierten Thera-Trainer coro!

- ▶ Zur Reinigung und Desinfektion Handschuhe tragen.
- ▶ Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen beachten, um Anwender vor Exposition gegenüber mit Blut übertragene Krankheitserreger zu schützen.
- ▶ Persönliche Schutzausrüstung (Handschuhe, Masken, Kittel) tragen, wenn Exposition gegenüber Körperflüssigkeiten wie Speichel, Blut, Sperma oder Vaginalsekret wahrscheinlich ist.
- ▶ Keine direkte Patientenversorgung durch Mitarbeiter des Gesundheitswesens mit nässenden Wunden oder Hautentzündungen.
- ▶ Bei direkter Patientenversorgung durch Mitarbeiter des Gesundheitswesens mit nässenden Wunden oder Hautentzündungen entsprechende Schutzbekleidung (Handschuhe, Hauben usw.) verwenden.
- ▶ Nach jedem bzw. vor jedem Training den Thera-Trainer coro sowie sämtliche Optionen desinfizieren.

WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch unzureichende Sicherung!

- ▶ Beine mit Knieanlage sichern, wenn nötig.
- ▶ Thera-Trainer coro immer mit Beckensicherungsband oder Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett verwenden, wenn keine Hilfsperson zur Sturzsicherung vorhanden ist.
- ▶ Ein sturzsicheres System des Thera-Trainer coro entsteht, wenn ein Beckensicherungsband oder ein Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett verwendet wird. Des Weiteren muss eine Knieanlage verwendet werden, wenn der Anwender schwach oder sturzgefährdet ist.

⚠ VORSICHT!**Verletzungsgefahr durch Umkippen bzw. Wegrutschen des THERA-Trainer coro!**

- ▶ THERA-Trainer coro auf ebenen und rutschfesten Untergrund stellen.
- ▶ Sicherstellen, dass alle vier Doppellenkrollen gesichert sind.
- ▶ Stuhl/Rollstuhl auf ebenen und rutschfesten Untergrund stellen.
- ▶ Bei Verwendung eines Stuhls/Rollstuhl sicherstellen, dass Rollen arretiert sind.

8.1. Trainingsvorbereitung**⚠ WARNUNG!****Verletzungsgefahr durch mangelhafte Vorbereitung!**

- ▶ Vor dem Training Balance-Einheit auf Beschädigungen prüfen.
- ▶ Sicherstellen, dass Beckensicherungsband oder Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett unbeschädigt ist, wenn dieses verwendet wird.
- ▶ Sicherstellen, dass alle vier Doppellenkrollen gesichert sind.
- ▶ Sicherstellen, dass Beckensicherungsband oder Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett korrekt angelegt und sicher mit Gurtschlössern verbunden ist, wenn dieses verwendet wird.
- ▶ Sicherstellen, dass Knieanlage korrekt gesichert ist, wenn dieses verwendet wird.
- ▶ Vor jedem Training, THERA-Trainer coro desinfizieren (siehe Kap. 10 Reinigung und Desinfektion).

Doppellenkrollen feststellen

THERA-Trainer coro wie folgt vor dem Wegrollen sichern:

- ▶ Vor jedem Training alle vier Doppellenkrollen feststellen.
- ▶ Feststellhebel an Doppellenkrollen herunter drücken.

Doppellenkrollen lösen

Um THERA-Trainer coro zu transportieren:

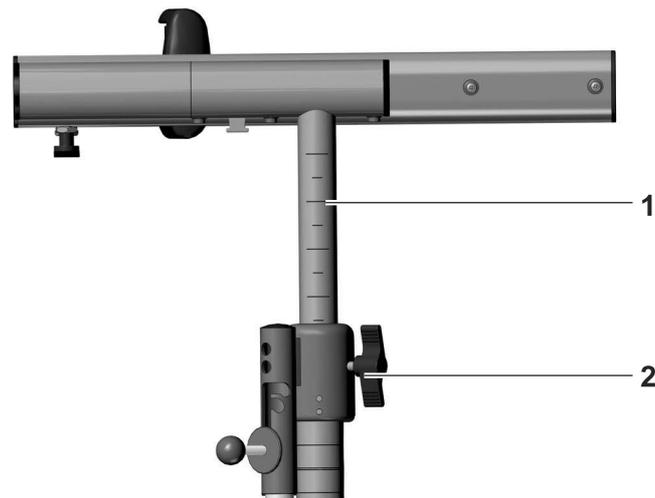
- ▶ Feststellhebel an Doppellenkrollen lösen.

8.2. Obere Rohreinheit**Höhe obere Rohreinheit einstellen**

Eine Gasdruckfeder unterstützt die Höhenverstellung.

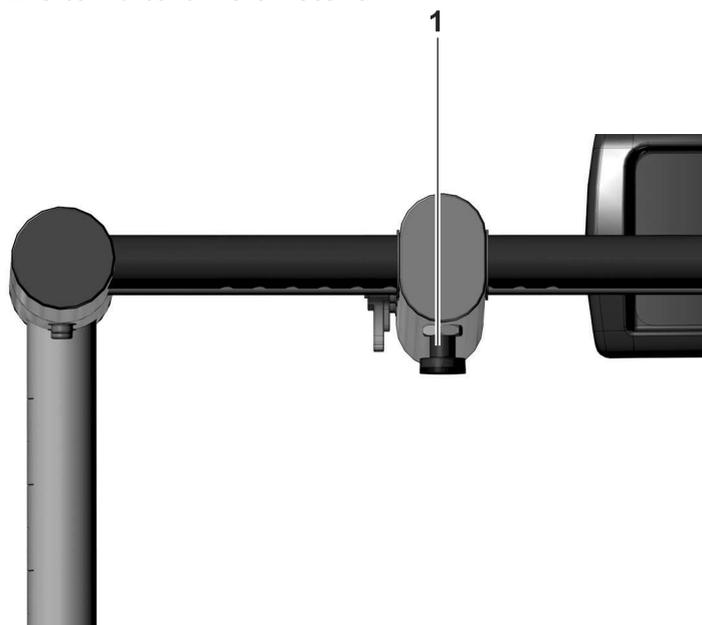


Die Markierungen am Vertikalrohr der Balance-Einheit erleichtern die waagerechte Einstellung und passt den THERA-Trainer coro auf die individuellen Bedürfnisse des Anwenders an.



- ▶ Flügelschraube **2** am ersten Vertikalrohr lösen.
- ▶ Höhe mit Hilfe der Markierung **1** einstellen.
- ▶ Flügelschraube **2** am Vertikalrohr festziehen.
- ▶ Höhe am zweiten Vertikalrohr einstellen.
- ▶ Sicherstellen, dass Höhe am linken und rechten Vertikalrohr der oberen Rohreinheit gleich hoch eingestellt ist.

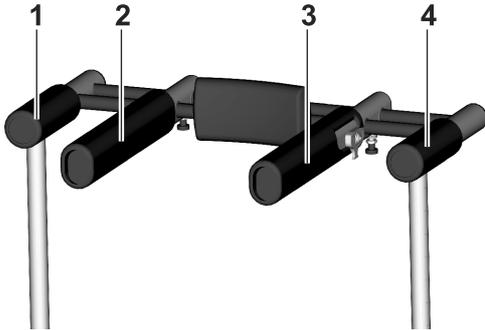
Breite Halterohre einstellen



- ▶ Zugschnäpper **1** des Halterohrs heraus ziehen.
- ▶ Halterohre auf Beckenbreite einstellen.
- ▶ Zugschnäpper loslassen.
- ▶ Sicherstellen, dass Zugschnäpper hörbar einrasten.
- ▶ Sicherstellen, dass linkes und rechtes Halterohr gleich eingestellt sind.

8.3. Polster-Set für obere Rohreinheit

Das Polster-Set für obere Rohreinheit dient der weichen Polsterung der oberen Rohreinheit. Das Polster-Set besteht aus 4 Teilen:



- 1 Beckenpolster kurz, links
- 2 Beckenpolster lang, links
- 3 Beckenpolster lang, rechts
- 4 Beckenpolster kurz, rechts

Eine Abnahme des Polster-Sets ist zur Reinigung möglich (siehe Kap. 10. Reinigung und Desinfektion).

Das Polster-Set ist ausschließlich mit THERA-Trainer coro höher als Seriennummer A002-307-01-16134067 kompatibel.



8.4. Knieanlage

WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch abfallende Knieanlage!

- ▶ Vor jeder Therapie sicherstellen, dass die Knieanlage mit beiden Kugelsperbolzen gesichert ist.

WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch falsch eingestellte Knieanlage!

- ▶ Knieanlage vor jedem Training individuell an Bedürfnisse des Anwenders anpassen.
- ▶ Knieanlage so einstellen, dass eine Überstreckung der Gelenke oder eine Schädigung des Muskel-, Sehnen-, Bandapparats vermieden wird.

WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch fehlende Sicherung bei abgenommener Knieanlage!

- ▶ Durch fehlende Sicherung der Knie bei abgenommener Knieanlage besteht die Gefahr, dass der Anwender nach unten fallen kann.
- ▶ Sicherstellen, dass Anwender während der Therapie die unteren Extremitäten voll belasten kann und keine Gefahr der Bewusstlosigkeit bzw. Schwächeanfall besteht.

HINWEIS!

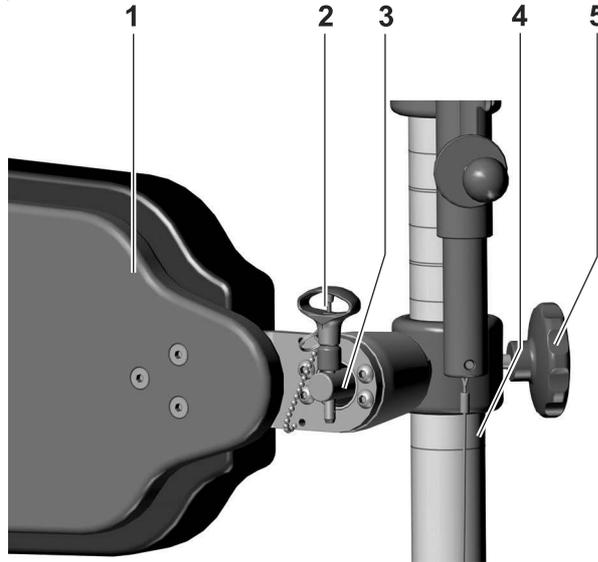
- ▶ THERA-Trainer coro bei schwachen oder stark sturzgefährdeten Anwendern immer mit Knieanlage verwenden.



Knieanlage gibt dem Anwender sicheren Halt beim Aufstehen, Stehen und während des Balance-Trainings. Knieanlage ist werkzeuglos einstellbar.

Um ein schnelles Absetzen des Anwenders zu gewährleisten, während dem Training einen Stuhl oder Rollstuhl direkt hinter dem THERA-Trainer coro bereitstellen.

Markierungen am Vertikalrohr der Balance-Einheit erleichtern die waagrechte Einstellung. Vor jedem Training den THERA-Trainer coro auf individuelle Bedürfnisse des Anwenders einstellen.



Höhe einstellen:

- ▶ Sterngriff **5** am ersten Vertikalrohr lösen.
- ▶ Höhe mit Hilfe der Markierung **4** einstellen.
- ▶ Sterngriff **5** am Vertikalrohr festziehen.
- ▶ Höhe am zweiten Vertikalrohr einstellen.
- ▶ Sicherstellen, dass Höhe am linken und rechten Vertikalrohr gleich hoch eingestellt ist.

Knieanlage abnehmen:

- ▶ Bevor der Anwender im THERA-Trainer coro steht, Knieanlage **1** entfernen.
- ▶ Kugelsperbolzen **2** aus der Aufnahmeeinheit **3** ziehen.
- ▶ Knieanlage von Aufnahmeeinheit **3** ziehen.
- ▶ Sicherstellen, dass der Anwender in aufrechter Position sicher und selbstständig stehen kann.
- ▶ Sicherstellen, dass der Anwender nicht sturzgefährdet ist und während des kompletten Trainings die unteren Extremitäten voll belasten kann.

Knieanlage montieren:

- ▶ Bevor der Anwender im THERA-Trainer coro steht, Knieanlage montieren.
- ▶ Knieanlage auf Aufnahmeeinheit **3** schieben.
- ▶ Kugelsperbolzen **2** in Aufnahmeeinheit stecken.
- ▶ Sicherstellen, dass Kugelsperbolzen komplett durchgesteckt wurde.
- ▶ Vor jedem Training sicherstellen, dass Knieanlage **1** gesichert ist.

8.5. Beckensicherungsband

WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch mangelnde Sicherung!

- ▶ Sicherstellen, dass das Beckensicherungsband korrekt gesichert ist. Insbesondere, wenn keine Hilfsperson zur Sturzsicherung zur Verfügung steht.
- ▶ Sicherstellen, dass Gurtschlösser korrekt eingerastet sind.
- ▶ Niemals ohne korrekt angeschlossenes Gurtsystem trainieren, wenn keine Person zur Sturzsicherung bereit steht.

WARNUNG!

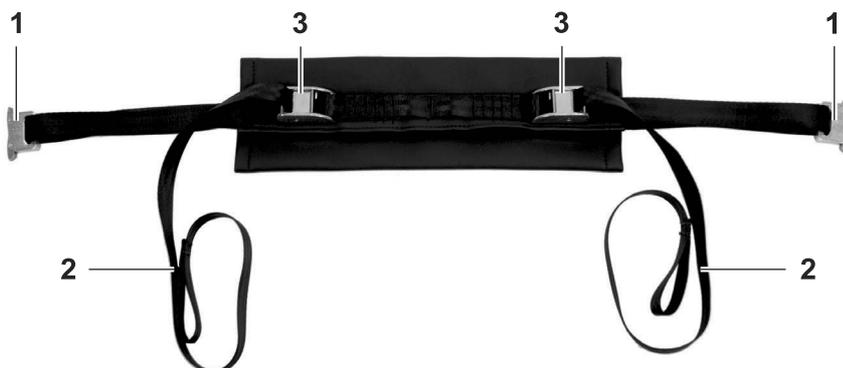
Verletzungsgefahr durch mangelnde Vorbereitung!

- ▶ Vor jedem Training das Beckensicherungsband auf Unversehrtheit prüfen.
- ▶ Vor jedem Training die Nähte auf Unversehrtheit prüfen.
- ▶ Bevor mit dem Training mit dem THERA-Trainer coro begonnen wird, muss das Beckensicherungsband korrekt angelegt sein.

THERA-Trainer coro immer mit Beckensicherungsband verwenden, wenn keine Hilfsperson zur Sturzsicherung vorhanden ist.



Beckensicherungsband dient der sicheren Unterstützung des Beckens des Anwenders nach hinten.



- ▶ Anwender in aufrechte Trainingsposition bringen.
- ▶ Gurtschlösser 1 an Halterohr sichern.
- ▶ Sicherstellen, dass Gurtschlösser hörbar einrasten.
- ▶ Sicherstellen, dass Beckensicherungsband oberhalb der Halterohre verläuft.
- ▶ Durch Ziehen an Zuglaschen 2 Beckensicherungsband verkürzen.
- ▶ Bei Bedarf durch Öffnen der Klemmschlösser 3 Beckensicherungsband verlängern.
- ▶ Zum Lösen des Beckensicherungsbands beide Auslöser an den Gurtschlössern 1 betätigen.
- ▶ Zur Reinigung und Desinfektion siehe Kap. 10. Reinigung und Desinfektion.

Gurtschlösser können nur geöffnet werden, wenn diese ohne Last sind.



8.6. Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett

! WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch mangelnde Sicherung!

- ▶ Sicherstellen, dass der Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett korrekt gesichert ist. Insbesondere wenn keine Hilfsperson zur Verfügung steht.
- ▶ Sicherstellen, dass Gurtschlösser richtig eingerastet sind.
- ▶ Niemals ohne korrekt angeschlossenes Gurtsystem trainieren, wenn keine Person zur Sturzsicherung bereit steht.

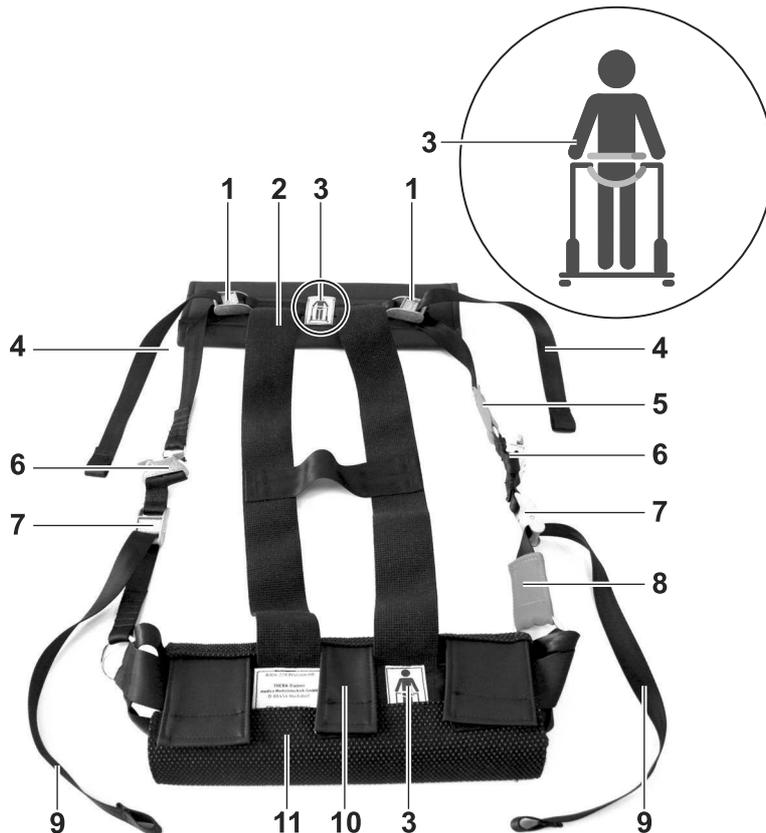
! WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch mangelnde Vorbereitung!

- ▶ Vor jedem Training Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett auf Unversehrtheit prüfen.
- ▶ Vor jedem Training Nähte auf Unversehrtheit prüfen.
- ▶ Bevor mit dem Training mit dem Thera-Trainer coro begonnen wird, muss der Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett korrekt angelegt sein.



Abb. 1 Korrekt angelegter Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett in einer sitzenden Position des Anwenders.



- 1 Klemmschloss Beckensicherungsband
- 2 Beckensicherungsband
- 3 Aufnäher Grafik
- 4 Zuglasche Beckensicherungsband
- 5 blaue Markierung für Beckensicherungsband
- 6 Gurtschloss
- 7 Klemmschloss Sitzbrett
- 8 orange Markierung für Sitzbrett
- 9 Zuglasche Sitzbrett
- 10 Klettverschluss Überzug Sitzbrett
- 11 Sitzbrett

- ▶ Anwender in eine aufrechte Trainingsposition bringen.
- ▶ Gurtschlösser **6** an Halterohr sichern.
- ▶ Sicherstellen, dass Gurtschlösser **6** hörbar einrasten.
- ▶ Sicherstellen, dass der blau markierte Gurt des Beckensicherungsbands **5** entsprechend dem Aufnäher **3** über den Halterohren verläuft.
- ▶ Sicherstellen, dass der orange markierte Gurt des Sitzbretts **8** entsprechend dem Aufnäher **3** unter den Halterohren verläuft.
- ▶ Sicherstellen, dass die farbig markierten Gurte des Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett rechts verlaufen.
- ▶ Sicherstellen, dass Sitzbrett **11** mit dem Klettverschluss **10** nach unten positioniert wird und die Gurte nicht verdreht sind.
- ▶ Zum Lösen des Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett beide Auslöser an den Gurtschlössern **6** betätigen.
- ▶ Zur Reinigung und Desinfektion siehe Kap. 10. Reinigung und Desinfektion.

Gurtschlösser können nur geöffnet werden, wenn diese ohne Last sind.



Einstellung Beckensicherungsband:

- ▶ Durch Ziehen an Zuglaschen **4** das Beckensicherungsband **2** verkürzen.
- ▶ Bei Bedarf durch Öffnen der Klemmschlösser **1** das Beckensicherungsband **2** verlängern.

Einstellung Sitzbrett:

- ▶ Durch Ziehen an Zuglaschen **9** das Sitzbrett **11** verkürzen.
- ▶ Bei Bedarf durch Öffnen der Klemmschlösser **7** das Sitzbrett **11** verlängern.

8.7. Armauflagekissen



- ▶ Bei Bedarf Armauflagekissen für den paretischen Arm auf obere Rohreinheit legen und mit Klettverschluss sichern.
- ▶ Armauflagekissen bei Bedarf reinigen und desinfizieren.

8.8. Tisch THERA-Trainer coro 460 x 700 mm



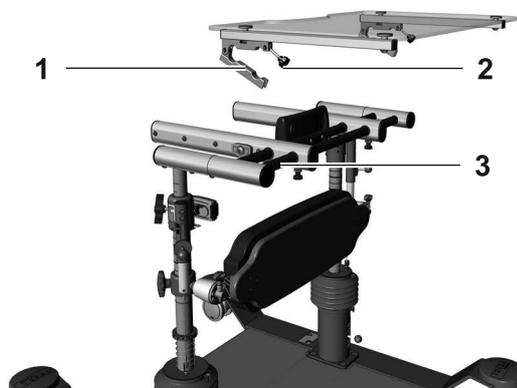
WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch abfallenden Tisch!

- ▶ Vor Beginn jedes Trainings, Tisch sichern.
- ▶ Während der Montage Tisch sichern.



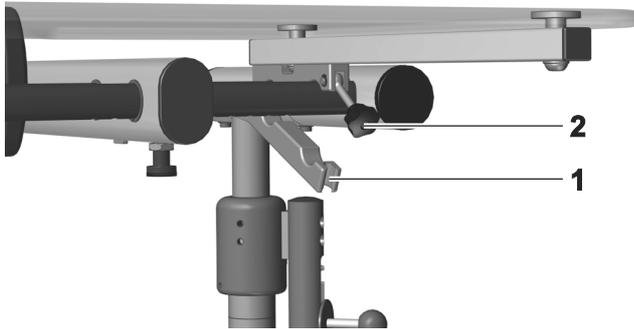
Der Tisch dient dazu, Armlagerungssysteme (z. B. Armauflagekissen) zu verwenden, um ggf. einen paretischen Arm während der Therapie lagern zu können. Zudem ist es möglich durch die transparente thermoplastische Kunststoffplatte eine visuelle Kontrolle der Beinaktivität vorzunehmen.



Um den Tisch zu montieren:

- ▶ Sternschrauben **2** öffnen bis die beiden Schnallen **1** geöffnet werden können.
- ▶ Tisch auf die obere Rohreinheit **3** legen.

Während der Montage des Tisches den Tisch sichern, bis er sicher mit der oberen Rohreinheit verbunden ist.



- ▶ Schnallen 1 schließen und mit den beiden Sternschrauben 2 sichern.

Tisch mit maximal 20 kg belasten.



8.9. Trittplächenverlängerung

⚠️ WARNUNG!

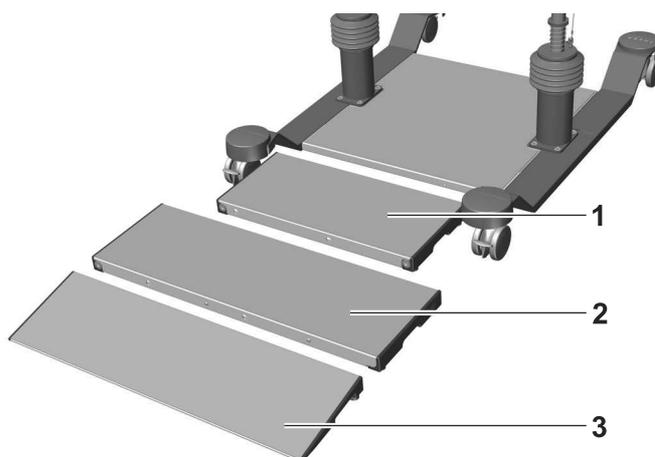
Verletzungsgefahr durch kippenden Rollstuhl!

- ▶ Alle Segmente der Trittplächenverlängerung auf ebenem und festem Untergrund montieren.
- ▶ Teilstücke der Trittplächenverlängerung bündig verbinden.
- ▶ Bevor der Anwender sich hinsetzt, Rollstuhl arretieren.
- ▶ Sicherstellen, dass Rollstuhl nicht an der Basis-Einheit verhängt und es dadurch zu einem Kippen des Rollstuhls führt.

⚠️ WARNUNG!

Rutschgefahr durch feuchte Oberfläche!

- ▶ Sicherstellen, dass die Trittplächenverlängerung trocken und sauber ist.



Es müssen nicht alle Trittplächen verwendet werden, jedoch mindestens die Anschlussfläche um die weiteren Trittplächen verwenden zu können.



Die Trittplächenverlängerung kann aus folgenden Teilen bestehen:

- Anschlussfläche, magnetisch 1
- Mittelfläche, magnetisch 2
- Rampenfläche, magnetisch 3
- ▶ Die einzelnen Bestandteile in der richtigen Reihenfolge verbinden.
- ▶ Anschlussfläche 1 mit Trittpläche verbinden.
- ▶ Mittelfläche 2 mit Anschlussfläche 1 verbinden.
- ▶ Rampenfläche 3 mit Mittelfläche 2 verbinden.
- ▶ Zur Montage, Segmente bündig aneinanderlegen und magnetisch verbinden.



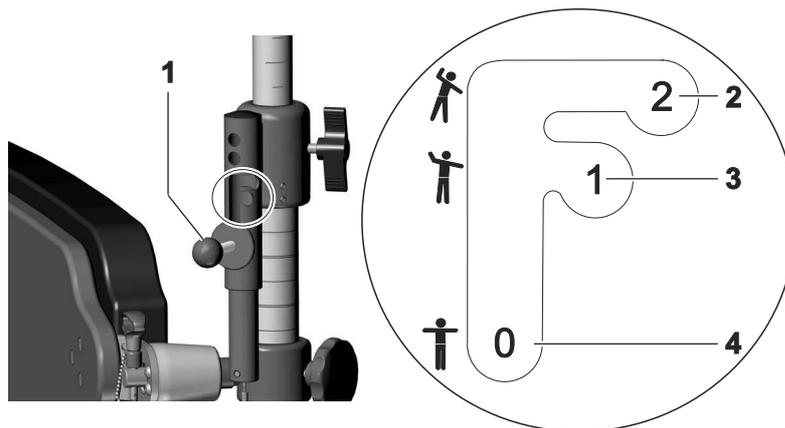
THERA-Trainer coro ausschließlich ohne Trittplächenverlängerung transportieren.

8.10. Balance-Funktion einstellen

WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch mangelnde Vorbereitung!

- ▶ Vor jedem Training sicherstellen, dass die Balance-Einheit funktionsfähig ist.
- ▶ THERA-Trainer coro links und rechts an oberer Rohreinheit anheben.
- ▶ Wenn sich Vertikalrohr aus Balance-Einheit anheben lässt, nicht trainieren.
- ▶ Geschulten Lieferanten kontaktieren.



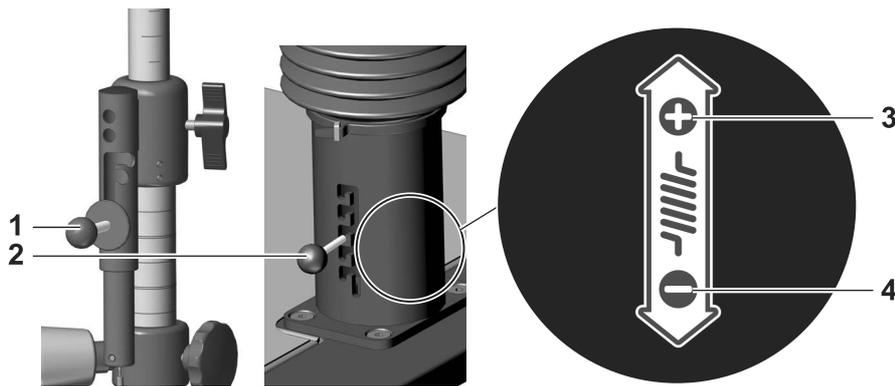
- ▶ Auslösehebel 1 an beiden Vertikalrohren auf Position 0, 1 oder 2 stellen.
 - Position 0 = Balance-Funktion gesperrt 4.
 - Position 1 = Balance-Funktion mit eingeschränktem Bewegungsbereich (bis 6°) freigegeben 3.
 - Position 2 = Balance-Funktion mit vollem Bewegungsbereich (bis 11°) freigegeben 2.
- ▶ Sicherstellen, dass Auslösehebel eingerastet ist.
- ▶ Balance-Funktion auf beiden Seiten auf selbe Position einstellen.

8.11. Federsteifigkeit einstellen

WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch Kippen!

- ▶ Federsteifigkeit in Abhängigkeit von Aktivität, Körpergröße und Körpergewicht des Anwenders einstellen.



- ▶ Auslösehebel Balance-Funktion **1** auf Position 0 stellen.
- ▶ Federsteifigkeit mit Auslösehebel **2** an Balance-Einheit einstellen.
 - Unten **4** = niedrige Federsteifigkeit
 - Oben **3** = hohe Federsteifigkeit
- ▶ Sicherstellen, dass Auslösehebel eingerastet ist.
- ▶ Sicherstellen, dass Federsteifigkeit an linker und rechter Balance-Einheit auf gleicher Position stehen.

8.12. Aufrichten in Trainingsposition

⚠️ WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch fehlenden Stuhl/Rollstuhl!
 Beim Aufrichten und Absetzen des Anwenders:

- ▶ Stuhl/Rollstuhl immer direkt hinter Anwender positionieren.
- ▶ Bremsen des Rollstuhls feststellen.
- ▶ Beim Training aus Elektrorollstuhl elektronische Steuerung/Fahrfunktion ausschalten.

Das Aufrichten und Absetzen des Anwenders bei Bedarf mit einer eingewiesenen Hilfsperson durchführen.



Um den Anwender aufzurichten:

- ▶ Höhe der oberen Rohreinheit einstellen (siehe Kap. 8. Betrieb).
- ▶ Wenn Knieanlage verwendet wird, diese ebenfalls entsprechend einstellen.
- ▶ Sicherstellen, dass Doppellenkrollen vor Trainingsbeginn arretiert sind.
- ▶ Anwender mit Stuhl bzw. Rollstuhl direkt hinter THERA-Trainer coro positionieren.
- ▶ Rollstuhl gegen Wegrollen sichern.
- ▶ Beim Training aus Elektrorollstuhl elektronische Steuerung/Fahrfunktion ausschalten.
- ▶ Füße des Anwenders auf Trittfläche des THERA-Trainer coro stellen.
- ▶ Wenn Knieanlage verwendet wird, Knie an Knieanlage anlegen. Wird keine Knieanlage verwendet muss sichergestellt werden, dass der Anwender während des Trainings die unteren Extremitäten voll belasten kann und keine Sturzgefahr besteht.
- ▶ Anwender aufrichten und in Trainingsposition stellen.
- ▶ Wenn Beckensicherungsband bzw. Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett verwendet wird, Anwender entsprechend sichern (siehe Kap. 8. Betrieb). Falls kein Beckensicherungsband bzw. Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett verwendet wird, muss eine Hilfsperson zur Sturzsicherung vorhanden sein.

Um den Anwender abzusetzen:

- ▶ Stuhl bzw. Rollstuhl direkt hinter THERA-Trainer coro positionieren.
- ▶ Rollstuhl gegen Wegrollen sichern.
- ▶ Bei Verwendung eines Elektrorollstuhls elektronische Steuerung/Fahrfunktion ausschalten.
- ▶ Beckensicherungsband bzw. Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett vom Anwender entfernen.
- ▶ Anwender auf Stuhl bzw. in Rollstuhl absetzen.



Falls die Gefahr besteht, dass der Anwender während des Trainings ohnmächtig wird, sollte der Stuhl bzw. Rollstuhl während des Trainings hinter dem Anwender stehen bleiben. Zudem soll eine Knieanlage und eine Gurtsicherung verwendet werden.

8.13. Sicherheitseinrichtungen



VORSICHT!

Verletzungsgefahr durch beschädigte Sicherheitseinrichtung!

- ▶ Vor jedem Training alle Sicherheitseinrichtungen auf korrekte Funktion prüfen.
- ▶ Fehlfunktionen durch geschulten Lieferanten instandsetzen lassen.

Beckensicherungsband bzw. Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett

- ▶ Sicherstellen, dass diese nicht beschädigt sind. Speziell auf die Unversehrtheit der Nähte achten.
- ▶ Siehe auch Wartung und Instandhaltung. Nach 5 Jahre muss das Beckensicherungsband bzw. Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett ersetzt werden.
- ▶ Sicherstellen, dass Gurtschlösser funktionsfähig sind und hörbar einrasten.

Knieanlage

- ▶ Sicherstellen, dass diese nicht beschädigt ist.
- ▶ Sicherstellen, dass die Kugelsperrbolzen richtig eingerastet sind.

8.14. THERA-soft SB in Betrieb nehmen



Der THERA-Trainer coro wird in Verbindung mit der THERA-soft SB für feedback-gesteuertes Balance-Training vom Hersteller empfohlen.

Hierfür ist eine Bedien- und Anzeigeeinheit/Computer, die THERA-soft SB, ein Feedbacksensor Typ A inkl. Touch-Taste, ein Bluetooth-Empfänger für Sensoren sowie ein Befestigungsset THERA-Trainer coro notwendig.

Alle Hinweise werden in den entsprechenden Gebrauchsanweisungen beschrieben.

9. TRAININGSVORAUSSETZUNGEN

Vor Beginn des Trainings:

- ▶ Mit geschulten Lieferanten/Arzt oder Therapeut klären, ob ein sicheres Training ohne Hilfsperson möglich ist.
- ▶ Von geschultem Lieferanten einweisen lassen.
- ▶ Gebrauchsanweisung lesen.
- ▶ Einen Trainingsplan durch einen Arzt oder Therapeut erstellen lassen.
- ▶ Sicherstellen, dass THERA-Trainer coro auf einem ebenen und rutschfesten Untergrund steht und nicht kippt.
- ▶ Sicherstellen, dass Stuhl/Rollstuhl nicht kippt und Rollen arretiert sind.
- ▶ Sicherstellen, dass Bewegungsausmaß und Federsteifigkeit den Bedürfnissen des Anwenders entsprechen.
- ▶ Bei Fragen/Problemen Arzt, Therapeut oder geschulten Lieferanten kontaktieren.

Während des Trainings:

- ▶ Training langsam beginnen.
- ▶ Das Training bis auf 70 % der individuellen Leistungsgrenze steigern.
- ▶ Überlastungen vermeiden (z. B. Gelenküberstreckungen).

Es ist möglich, mehrmals pro Tag zu trainieren, vorausgesetzt, dass keine negativen Begleiterscheinungen auftreten und das individuelle Leistungsvermögen nicht überschritten wird.



 VORSICHT!
Verletzungsgefahr durch mangelnde Selbstständigkeit!
<ul style="list-style-type: none"> ▶ Sicherstellen, dass Anwender ausschließlich mit Hilfsperson trainert.

Um mit dem Training zu beginnen:

- ▶ Stablen Stuhl oder Rollstuhl/Elektrollstuhl hinter THERA-Trainer coro platzieren.
- ▶ Bei Verwendung eines Rollstuhl/Elektrollstuhls Bremsen anziehen.
- ▶ Bei Verwendung eines Stuhls mit Rollen sicherstellen, dass
 - Rollen arretierbar sind.
 - unbeabsichtigtes Lösen der Rollen während des Trainings nicht möglich ist.
- ▶ Sicherstellen, dass der Anwender ausreichend gesichert ist.

Der bestimmungsgemäße Gebrauch des THERA Trainer coro ist zu beachten.



10. REINIGUNG UND DESINFEKTION

GEFAHR!

Ansteckungsgefahr durch kontaminierten THERA-Trainer coro!

- ▶ Zur Reinigung und Desinfektion Handschuhe tragen.

HINWEIS!

Sachbeschädigung durch falsche Reinigung!

- ▶ Sicherstellen, dass kein Reinigungsmittel in den THERA-Trainer coro eindringt.
- ▶ Keine scharfen, lösungsmittelhaltigen, scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Ausschließlich Reinigungsmittel ohne Alkohol, Waschbenzin, Amoniak verwenden.
- ▶ Ausschließlich mildes und umweltverträgliches Reinigungsmittel verwenden.
- ▶ Sicherheitshinweise des Reinigungsmittelherstellers beachten.

HINWEIS!

Sachbeschädigung durch falsche Desinfektion!

- ▶ Sicherstellen, dass kein Desinfektionsmittel in den THERA-Trainer coro eindringt.
- ▶ Ausschließlich Wischdesinfektion durchführen.
- ▶ Ausschließlich folgende Desinfektionsmittel verwenden:
 - flüssige Reinigungsmittel auf Alkoholbasis
 - feuchte, keimtötende Einwegtücher auf Alkoholbasis
- ▶ Ausschließlich Desinfektionsmittel entsprechend länderspezifischer Bestimmungen verwenden.
- ▶ Sicherheitshinweise des Desinfektionsmittelherstellers beachten.

- ❑ Der Hersteller empfiehlt, den THERA-Trainer coro wie folgt zu reinigen/desinfizieren:
 - ▶ Tägliche Desinfektion und Reinigung des THERA-Trainer coro:
 - Körperfremde Flüssigkeiten (Blut, Urin, usw.) mit einem keimtötenden Einwegtuch bzw. mit einer Wischdesinfektion mit Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis entfernen.
 - Größere Verunreinigungen mit haushaltsüblichen sanften (nicht scheuernden oder ätzenden) Reinigungsmitteln und feuchtem Tuch entfernen.
 - ▶ Ausschließlich folgende Desinfektionsmittel verwenden:
 - Flüssige Reinigungsmittel auf Alkoholbasis.
 - Feuchte, keimtötende Einwegtücher auf Alkoholbasis.
 - ▶ Vor jedem Anwenderwechsel Desinfektion und Reinigung des THERA-Trainer coro:
 - Körperfremde Flüssigkeiten (Blut, Urin, usw.) mit einem keimtötenden Einwegtuch bzw. mit einer Wischdesinfektion mit Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis entfernen.
 - Insbesondere bei Anwendern mit nicht intakten Hautstellen oder auftretenden Inkontinenzproblemen vor bzw. nach jeder Anwendung Wischdesinfektion der Kontaktflächen (obere Rohreinheit, Polster-Set, Tisch THERA-Trainer coro 460 x 700 mm, Beckensicherungsband, Sturzsicherungsband mit Sitzbrett) durchführen.
 - Alternativ ist es möglich, Kontaktflächen mit sterilen Einmalbeuteln bzw. Einmalfolien zu schützen und nach jedem Gebrauch zu erneuern.
 - ▶ Wischdesinfektion ausschließlich mit wässrigen Desinfektionsmitteln auf Alkoholbasis (Rangfolge mit steigender Wirksamkeit: Methanol < Ethanol < iso-Propanol < n-Propanol) durchführen.

- ▶ THERA-Trainer coro regelmäßig entsprechend Infektionskontrollmaßnahmen der Einrichtung reinigen/desinfizieren.
- ▶ Alternativ Desinfektion mit feuchten, keimtötenden Einwegtüchern auf Alkoholbasis durchführen.
- ▶ Angaben des Desinfektionsmittelherstellers sowie gesetzliche Vorschriften beachten.

Durchführung der Reinigung und Desinfektion:

- ▶ Sicherstellen, dass der Raum während der Reinigung und Desinfektion ausreichend belüftet wird.
- ▶ Oberfläche des THERA-Trainer coro mit einem feuchten und weichen Tuch reinigen.
- ▶ Oberfläche des THERA-Trainer coro ausschließlich durch Wischdesinfektion desinfizieren.
- ▶ Folien und Aufkleber vorsichtig reinigen.
- ▶ Polster-Set, Bauchpolster, Beckensicherungsband und Überzug Sitzbrett in eine wässrige Desinfektionslösung auf Alkoholbasis einlegen und desinfizieren.
- ▶ Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett durch Wischdesinfektion desinfizieren.
- ▶ Desinfizierte Teile ausreichend trocknen lassen.
- ▶ THERA-Trainer coro mit entsprechenden Optionen erst nach der vom Desinfektionsmittelhersteller definierten Einwirkzeit und Trocknungszeit wieder verwenden.

Beckensicherungsband/Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett wie folgt reinigen/desinfizieren:

- ▶ Nicht in der Waschmaschine reinigen. Hierdurch kann das Beckensicherungsband bzw. der Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett beschädigt werden.
- ▶ Eine Reinigung kann mit milder, warmer Seifenlauge und eines Mikrofasertuches oder einer weichen Handbürste erfolgen.
- ▶ Zur Desinfektion, Beckensicherungsband/Überzug des Sitzbretts in eine wässrige Desinfektionslösung auf Alkoholbasis einlegen und desinfizieren.
- ▶ Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett durch Wischdesinfektion desinfizieren.
- ▶ Die vom Desinfektionsmittelhersteller definierte Einwirkzeit und Trocknungszeit beachten.

11. WARTUNG UND INSTANDHALTUNG

Der Hersteller empfiehlt, nach 24 Monaten eine technische Überprüfung durchzuführen.



Wird eine Reparatur durchgeführt bzw. wird der THERA-Trainer coro geöffnet, ist eine technische Überprüfung erforderlich. Die entsprechenden Informationen zur technischen Überprüfung sind auf Anfrage beim Hersteller erhältlich.

11.1. Balance-Einheit ersetzen

Der Hersteller schreibt vor, die Balance-Einheit am THERA-Trainer coro nach 5 Jahren zu ersetzen.



11.2. Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett ersetzen



Am Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett ist ein Etikett mit Herstellungsdatum enthalten. Nach dieser Angabe muss nach 5 Jahren der Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett ersetzt werden.

11.3. Beckensicherungsband ersetzen



Am Beckensicherungsband ist ein Etikett mit Herstellungsdatum enthalten. Nach dieser Angabe muss nach 5 Jahren das Beckensicherungsband ersetzt werden.

11.4. Wiedereinsatz

Der THERA-Trainer coro ist für den Wiedereinsatz bei einem weiteren Kunden geeignet.

Vor jedem Wiedereinsatz:

- ▶ THERA-Trainer coro gründlich reinigen und desinfizieren (siehe Kap. 10. Reinigung und Desinfektion).
- ▶ Sicherstellen, dass keine Beschädigungen vorhanden sind.
- ▶ Prüfen, ob alle Anbauteile und Optionen vorhanden sind (siehe Lieferschein).
- ▶ Polsterungen, Klettverschlüsse, Beckensicherungsband und Sturzsicherungsgurt mit Sitzbrett ersetzen.



Darüber hinaus empfiehlt der Hersteller, eine technische Überprüfung durchzuführen. Die entsprechenden Informationen zur technischen Überprüfung sind auf Anfrage beim Hersteller erhältlich.

12. TECHNISCHE DATEN

THERA-Trainer coro	
Abmessungen:	l x b x h ca. 122 cm x 93 cm x 92 - 130 cm
Gewicht	ca. 77-89 kg
Medizinproduktklasse	I
Geräuschemission	LpA < 45 dB(A)
Umgebungsbedingungen bei Betrieb	5 °C bis 40 °C 5 bis 93% Rh 700 bis 1060 hPa
Umgebungsbedingungen bei Transport/Lieferung	-25 °C bis 70 °C 5 bis 93% Rh 700 bis 1060 hPa
geeignet für Anwender mit <input type="checkbox"/> Körpergröße <input type="checkbox"/> Körpergewicht	135 bis 200 cm bis 140 kg
Verwendete Materialien	Stahl, Edelstahl, Aluminium, Gummi, Kunststoff (POM, PA6, ABS, PE)
Betriebslebensdauer THERA-Trainer coro:	10 Jahre

13. ENTSORGUNG

Um den THERA-Trainer coro zu entsorgen:

- ▶ Länderspezifische Vorschriften und Regelungen beachten.
- ▶ Metallteile als Altmetall entsorgen.
- ▶ Kunststoffteile je nach Material entsorgen.

14. GEWÄHRLEISTUNG

Der Hersteller gewährt bei sorgsamer Behandlung auf den THERA-Trainer coro eine Herstellergarantie, die den gesetzlichen Bestimmungen entspricht. Grundlage ist das Datum der Lieferung.

Der Hersteller ersetzt innerhalb dieser Zeit fehlerhafte Teile des THERA-Trainer coro kostenlos oder setzt den THERA-Trainer coro im Werk bzw. in einer anerkannten Vertragswerkstatt kostenlos instand.

Von der Herstellergarantie ausgeschlossen sind:

- Verschleißteile
- Geöffnete Geräte
- Fremde Ein- und Anbauteile
- Geräte, die von nicht geschulten Lieferanten repariert wurden.
- Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstanden sind.
- Schäden, die durch mangelhafte Verpackung entstanden sind.

HERSTELLER:

THERA-Trainer®

eine Marke der
medica Medizintechnik GmbH

Blumenweg 8
88454 Hochdorf
Deutschland

Tel.: +49 7355-93 14-0
Fax: +49 7355-93 14-15

E-Mail: info@thera-trainer.de
Internet: www.thera-trainer.de

Artikel-Nr.: A005-954 Rev 1.0
Letzte Bearbeitung: 32/2016

Konformitätserklärungen siehe www.thera-trainer.de





==== www.sport-tec.de ====

Sport-Tec GmbH
Physio & Fitness
Lemberger Str. 255
D-66955 Pirmasens

Tel.: +49 (0) 6331 1480-0
Fax: +49 (0) 6331 1480-220
E-Mail: info@sport-tec.de
Web: www.sport-tec.de

